

سیستم تعلیم و تربیه در ناروی

از اوایل طفولیت تا دوره نوجوانی

معلومات برای والدین و سرپرستانی که جدیداً رسیده‌اند

اپریل 2022



فهرست مطالب

1. تعلیم و تربیه و مراقبت دوران طفولیت (0 – 6 ساله) به نارویژی: barnehage..... 3
2. تعلیم و تربیه ابتدائیه و متوسطه (6 – 16 ساله) نارویژی: grunnskole..... 3
حق و مکلفیت برای شامل شدن در دوره ابتدائیه و متوسطه..... 3
ارزیابی‌ها و درجه بندی..... 4
برنامه های قبل و بعد از مکتب (به نارویژی: SFO)..... 4
3. دوره آموزش ثانوی برای جوانان (16 – 24 ساله) به نارویژی: videregående opplæring..... 4
درخواست دادن برای آموزش دوره ثانوی..... 5
برنامه های آموزش عمومی (به نارویژی: studieforberevende utdanningsprogram)..... 5
برنامه های تعلیمات حرفوی (به نارویژی: yrkesfaglige utdanningsprogram)..... 5
4. حقوق تمامی شاگردان..... 6
آموزش ویژه زبان..... 6
حمایت مقدماتی در دوره ابتدائیه، متوسطه و ثانوی مکتب..... 6
آموزش ویژه..... 6
محیط آموزشی مصئون و مثبت..... 6
همکاری میان مکتب و خانه..... 7

1. تعلیم و تربیه و مراقبت دوران طفولیت (0 – 6 ساله) به نارویژی: BARNEHAGE

در ناروی، اکثریت اطفال تا اینکه 6 ساله شده و مکتب را آغاز میکنند، در تعلیم و تربیه و مراقبت دوران طفولیت، که اغلب به آن کودکستان (Kindergarten) گفته میشود، شامل میشوند.

در کودکستان، کارمندان مجرب از اطفال مراقبت نموده و زمینه آموزش، بازی و فعالیت‌های اجتماعی و فرهنگی گوناگون را برای آنها مساعد می‌سازند. در کودکستان، اطفال هم در داخل و هم در خارج از کودکستان وقت می‌گذرانند. کودکستان برای رشد اطفال از نظر زبانی، اجتماعی و فیزیکی مهم است.

همکاری و گفتگو میان والدین یا سرپرستان و کودکستان بسیار اساسی است. کودکستان به برخی معلومات در مورد سابقه طفل، مانند زبان مادری یا سایر زبانهای که طفل میتواند به آن صحبت نماید، علایق و چالش‌های ممکن، ضرورت دارد تا بتواند بطور موثر نیازهای طفل را فراهم نماید. کودکستان نیز در مورد فعالیت‌های روزمره و رشد طفل به والدین/سرپرستان معلومات میدهد.

تمامی اطفال حق دارند تا یک محیط مصئون و سالم در کودکستان داشته باشند. کودکستان یک اجتماع همه‌شمول را تشویق نموده و از زورگویی و سایر رفتارهای مضر جلوگیری می‌نماید. در صورتیکه یک طفل از سوی سایر اطفال یا بزرگسالان در معرض زورگویی یا سایر رفتارهای مضر قرار می‌گیرد، کودکستان وظیفه دارد تا اقداماتی را در واکنش به آن روی دست گیرد.

اطفال دارای نیازهای ویژه حق دارند به حمایت و راهنمایی آموزش ویژه دسترسی داشته باشند. این امر همچنین شامل اطفالی میشود که در کودکستان شامل نشده‌اند. کمک‌های پیشکش شده بر مبنای نیازهای طفل می‌باشند.

کودکستان‌ها هم دولتی هستند و هم خصوصی. برای دریافت معلومات مفصل در مورد حقوق، درخواستی، فیس والدین و سایر گزینه‌های موجود در اجتماع تان، شما میتوانید به شاروالی خود به تماس شوید.

2. تعلیم و تربیه ابتدائیه و متوسطه (6 – 16 ساله) نارویژی: GRUNNSKOLE

اطفال و نوجوانانی که میان سنین 6-16 ساله هستند، حق دارند و مکلف هستند تا در تعلیم و تربیه ابتدائیه و متوسطه شامل شوند. شاروالی تعلیم و تربیه دوره ابتدائیه و متوسطه را برای تمامی اطفال بطور رایگان فراهم میکند. مکتب‌های خصوصی معمولاً فیس میگیرند.

اطفال معمولاً همان سالی که 6 ساله میشوند به مکتب میروند. دوره ابتدائیه برای هفت سال بوده و از صنف اول (1) تا صنف هفتم (7) را دربر میگیرد. دوره متوسطه برای سه سال بوده و از صنف هشتم (8) تا صنف دهم (10) را دربر میگیرد.

سال تعلیمی معمولاً از اواسط-ماه-آگست شروع و در اواسط-ماه-جون خاتمه می‌یابد. اطفال و نوجوانانی که در جریان سال تعلیمی به ناروی می‌آیند، در زودترین فرصت ممکن در مکتب شامل میگردند.

حق و مکلفیت برای شدن در دوره ابتدائیه و متوسطه

اگر اطفالی که ناروی می‌آیند و احتمالاً برای مدت بیشتر از سه ماه قرار است در کشور بمانند، این حق را دارند تا در دوره ابتدائیه و متوسطه در مکتب شامل شوند. شاروالی مکلف است تا طفل را در زودترین فرصت ممکن، که نباید بیشتر از یک ماه پس از رسیدن وی در کشور باشد، در مکتب شامل نماید.

پس از اینکه اطفال و نوجوانان برای مدت بیشتر از سه ماه در ناروی زندگی کردند، آنها مکلفیت دارند تا در یک مکتب ابتدائیه یا متوسطه دولتی یا موسسه تحصیلی معادل آن، درس بخوانند.

ارزیابی‌ها و درجه بندی

در دوره ابتدائیه، شاگردان بدون اینکه درجه بندی گردند، ارزیابی میشوند. در دوره متوسطه، شاگردان هم بدون درجه بندی و هم با درجه بندی، ارزیابی میشوند.

درجه‌های دوره متوسطه زمانی استفاده میشوند که شاگردان برای دوره ثانوی درخواست میدهند. درجه بندی از 1 تا 6 بوده که 6 بلندترین درجه ممکن است.

برنامه‌های قبل و بعد از مکتب (به نارویژی: SFO)

SFO هم قبل و هم بعد از مکتب پیشکش گردیده و بازی‌ها و فعالیت‌های فرهنگی و تفریحی را تحت نظارت کارمندان مجرب ارائه میکند. SFO بیشتر اوقات در داخل ساختمان مکتب یا مکان‌های مرتبط به مکتب برگزار میگردد.

اکثریت شاروالی‌ها برنامه‌های SFO را برای تمامی اطفالی که در صنف 1-4 هستند و همچنین برای اطفال دارای نیازهای ویژه که در صنف 1-7 هستند پیشکش میکند.

برنامه‌های قبل و بعد از مکتب زمینه بازی، آموزش و فعالیت‌های اجتماعی و فرهنگی گوناگون را براساس سن و سطح درک اطفال مساعد میسازد. این برنامه حس متعلق بودن و دوستی را ترویج نموده و برای رشد اجتماعی، فرهنگی و زبانی اطفال مهم است.

اشتراک در برنامه‌های قبل و بعد از مکتب اختیاری است. برای دریافت معلومات مفصلتر در مورد اشتراک در SFO و فیس والدین، شما میتوانید با شاروالی خود به تماس شوید.

3. دوره آموزش ثانوی برای جوانان (16 – 24 ساله)

به نارویژی: VIDEREGÅENDE OPPLÆRING

جوانانی که دوره متوسطه را در ناروی یا آموزش معادل آنرا در یک کشور دیگر تکمیل نموده‌اند، حق دارند تا در آموزش دوره ثانوی شامل شوند.

این امر همچنین بالای آن‌های تطبیق میشود که آموزش دوره ثانوی را در یک کشوری تمام نموده‌اند که دیپلوم پوهنتون و کالج یا تعلیمات حرفوی آن در ناروی به رسمیت شناخته نمیشود.

اکثریت شاگردان زمانی که 16 ساله میشوند، در دوره ثانوی شامل میشوند. درخواست دهندگان بزرگسال (25 ساله یا بزرگتر) حق دارند تا در یک آموزش دوره ثانوی که بطور ویژه برای بزرگسالان تنظیم شده است شامل شوند.

حق شامل شدن در دوره ثانوی مستلزم داشتن شهروندی قانونی در ناروی است. جوانانی که هنگام طی مراحل شدن مجوز شهروندی آنها در کشور که اقامت دارند و احتمالاً برای مدت بیشتر از سه ماه در کشور زندگی میکنند، در صورتیکه سن آنها کمتر از 18 باشد، حق دارند تا در آموزش دوره ثانوی شامل شوند. جوانانی که منتظر تصمیم در مورد مجوز شهروندی خود هستند و 18 ساله میشوند، حق دارند تا سال تعلیمی خود را تکمیل نمایند.

درخواست دادن برای آموزش دوره ثانوی

دوره ثانوی به برنامه های آموزش عمومی و تعلیمات حرفوی تقسیم میگردد. سال اول بنام "vg1" یاد میگردد و درخواست دهنده سه گزینه اول برای برنامه‌های مختلف را انتخاب نموده و حق دارد در یکی از آنها پذیرفته شود. شاگرد برای هر سال درخواست خواهد داد (vg1، vg2 و vg3).

به عنوان یک قاعده، جوانان در کشوری که در آن زندگی میکنند به دوره ثانوی درخواست میدهند.

ادارات کشور مسئولیت دارند تا آموزش دوره ثانوی را بطور رایگان و عامه پیشکش نمایند. مکتب های مستقل نیز وجود دارد که معمولاً فیس میگیرند.

ضرب‌الاجل درخواست برای شامل شدن در دوره ثانوی همه ساله، 1 فیروری یا 1 مارچ است. ضرب‌الاجل درخواستی 1 فیروری بالای آن عده از شاگردانی قابل تطبیق است که علاوه بر سایر موارد، تازه به ناروی رسیده اند، بخاطر نیاز به آموزش ویژه زبانی درجه بندی دوره متوسطه ندارند یا اینکه درخواستی آنها باید بطور انفرادی مورد ارزیابی قرار گیرد.

برای کسب معلومات بیشتر در مورد آموزش دوره ثانوی، پروسه درخواستی و شامل شدن، لطفاً با ادارات کشور تان به تماس شوید یا این وب سایت www.vilbli.no، که به زبانهای مختلف معلومات فراهم میکند بروید.

برنامه های آموزش عمومی (به نارویژی: studieforberedende utdanningsprogram)

برنامه های آموزش عمومی یک تصدیقنامه برای شامل شدن در هنتون و کالج عمومی یا مشخص را فراهم میکند. درجه بندی دوره ثانوی زمانی استفاده میشود که شاگردان برای تحصیلات عالی در کالج یا پوهنتون درخواست میدهند.

برنامه های آموزش عمومی بطور عادی دارای مدت سه سال تعلیمی است.

درخواست دهندگان میتوانند از میان برنامه های آموزش عمومی ذیل انتخاب نمایند:

- تخصص در آموزش عمومی
- هنر، طراحی و معماری
- ورزش و تعلیمات فیزیکی
- موسیقی، رقص و درامه
- رسانه و ارتباطات

برنامه های تعلیمات حرفوی (به نارویژی: yrkesfaglige utdanningsprogram)

برنامه های تعلیمات حرفوی یک تصدیقنامه حرفوی فراهم میکند، که البته میتواند با یا بدون یک تصدیقنامه تجارتي یا تصدیقنامه کار آموزی (journeyman) باشد. یک تصدیقنامه حرفوی به فرد این مدارک را میدهد تا در یک مسلک کار کند.

برنامه های تعلیمات حرفوی بطور عادی دارای یک دوره سه ساله آموزش داخل-صنف یا دو سال آموزش داخل-صنف و دو سال کارآموزی در یک شرکت است. این امکان نیز وجود دارد تا افراد در یک برنامه تکمیلی برای بدست آوردن تصدیقنامه پوهنتون یا کالج ثبت نام نمایند.

درخواست دهندگان میتوانند از میان برنامه های تعلیمات حرفوی ذیل انتخاب نمایند:

- اعمار و ساخت و ساز
- انجیری برق و تکنالوژی کمپیوتر
- آرایش موی، گل پروری، طراحی داخل منزل و فروشگاه
- مراقبت های صحی، رشد طفولیت و نوجوانی
- صنایع، طراحی و توسعه محصولات
- تکنالوژی معلوماتی و رسانه ها

- زراعت، ماهیگیری و جنگلداری
- رستوران و پروسس غذا
- فروشات، خدمات و توریزم
- تولیدات تکنالوژیکی و صنعتی

4. حقوق تمامی شاگردان

این حقوق برای شاگردانی که در دوره ابتدائیه، متوسطه و ثانوی مکتب هستند قابل تطبیق است.

آموزش ویژه زبان

شاگردانی که زبان مادری آنها غیر از نارویژی یا سامی (Sami) است، قادر به تکلم به زبان نارویژی نیستند یا مهارت زبان نارویژی آنها ضعیف است، حق دارند تا آموزش ویژه زبان دریافت نمایند. آنها تا زمانی این حق را دارند که مهارت کافی در زبان نارویژی پیدا میکنند و میتوانند در آموزش عادی اشتراک نموده و از آن بهره ببرند.

آموزش ویژه زبان شامل آموزش‌های اضافی زبان نارویژی بوده و نیز ممکن است شامل موارد ذیل باشد:

- آموزش به زبان مادری شاگرد
 - آموزش دوزبانه – که ترکیبی از آموزش یک یا چند مضمون به زبان نارویژی و یک زبانی دیگر است که شاگرد در آن مهارت دارد
- مکتب مکلف است تا مهارت شاگرد در زبان نارویژی را ارزیابی نموده و مشخص نماید که کدام نوع آموزش ویژه زبان برای شاگرد مناسب است.

حمایت مقدماتی در دوره ابتدائیه، متوسطه و ثانوی مکتب اطفال و جوانانی که جدیداً به ناروی آمده‌اند، ممکن است تمام یا بخشی از آموزش خود را برای مدت الی دو سال در گروه‌ها، صنف‌ها یا مکتب جداگانه دریافت نمایند. هدف این است تا قبل از شامل شدن در مکاتب یا صنف‌های عادی، شاگردان به سرعت زبان نارویژی را یاد بگیرند.

طفل/نوجوان و والدین یا سرپرستان وی، باید از محتویات برنامه مقدماتی آگاهی داشته و به شامل شدن در این چنین یک برنامه رضایت دهند. طفل/نوجوان و والدین/سرپرستان وی، میتوانند در عروض شامل شدن بطور مستقیم در مکتب یا صنف‌های عادی را انتخاب کنند.

آموزش ویژه

شاگردانی که به اندازه کافی از آموزش عادی بهره نمیگیرند یا نمیتوانند بهره بگیرند، حق دارند آموزش ویژه دریافت کنند. آموزش ویژه ممکن است بدین مفهوم باشد که شاگرد بطور انفرادی برای دستیابی به اهداف آموزشی منحصر به فرد کار کند، اینکه یک معلم یا همکار به شاگرد در صنف همکاری نموده و از وی نظارت میکند یا اینکه تجهیزات ویژه برای شاگرد فراهم گردد. آموزش ویژه با در نظر داشت نیازهای مشخص شاگرد تنظیم میگردد.

محیط آموزشی مصئون و مثبت

تمامی شاگردان حق دارند به یک محیط آموزشی مصئون مثبت که صحت، سلامت و آموزش خوب را تشویق میکند دسترسی داشته باشند. این تجربه خود شاگرد از محیط مکتب است که اهمیت دارد. تمامی شاگردان باید یک حس متعلق بودن داشته باشند. این مسئولیت مکتب است تا از زورگویی و سایر رفتارهای مضر جلوگیری نماید. اگر شاگردی در مکتب حس مصئونیت یا سلامت ندارد، مکتب مکلفیت دارد تا وضعیت را نظارت نموده و اقدامات لازم را روی دست گیرد.

همکاری میان مکتب و خانه

همکاری میان مکتب، شاگرد و والدین یا سرپرستان مهم است. این امر به مکتب کمک میکند تا به بهترین وجه از شاگرد حمایت نموده و همچنین به ایجاد یک محیط اکادمیک و اجتماعی خوب کمک میکند.

والدین و سرپرستان مکلفیت دارند تا در صحبت‌های رشد طفل و مکتب و همچنین جلسات والدین، برای تمامی والدین که اطفال آنها در یک صنف یا گروه است، اشتراک نمایند.

والدین یا سرپرستان تشویق میگردند تا در صورت داشتن هرگونه سوال یا نگرانی در مورد آموزش و رشد طفل شان، با مکتب به تماس شوند.

